



Servicios técnicos

itopf.org



PROMOVIENDO UNA RESPUESTA
EFFICAZ A DERRAMES MARINOS

COLABORACIÓN • INTEGRIDAD • OBJETIVIDAD • RESPETO • DILIGENCIA

Quiénes somos

ITOPF es una organización internacional que ofrece asesoramiento técnico y conocimientos especializados en el lugar donde ocurre un siniestro. Esta labor está relacionada con los derrames de hidrocarburos, productos químicos y otras cargas procedentes de buques en el medio marino. La entidad se estableció en 1968, y opera como una organización sin fines de lucro, financiada por armadores de todo el mundo.

**ASESORES SOBRE
DERRAMES PARA INDUSTRIA
Y GOBIERNOS**



**CUALQUIER COMBUSTIBLE
CUALQUIER CARGA**



Financiación

La mayor parte de nuestros ingresos proviene de suscripciones de armadores, las cuales se pagan en su nombre por las aseguradoras de Protección e Indemnización (P&I). Los armadores están inscritos en ITOPF ya sea en calidad de Miembros (para buques cisterna, barcasas, buques para el transporte de GLP/GNL, IFPAD/UFA¹ o buques de carga combinada) o como Asociados (para otros tipos de buques).

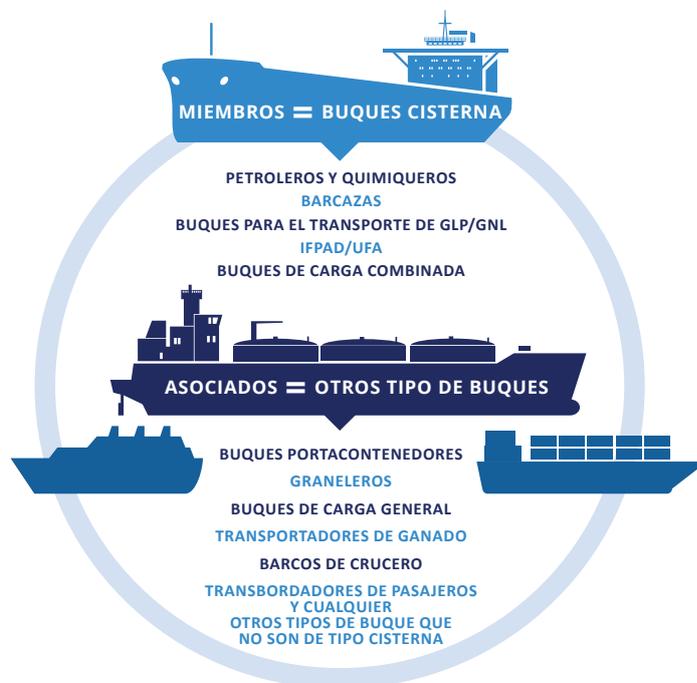
La supervisión de nuestras actividades está a cargo de una junta directiva internacional que representa a los armadores, el sector de la energía y las aseguradoras de P&I.

Visión

Ser una fuente fidedigna de asesoramiento técnico objetivo en todo el mundo sobre preparación y respuesta a derrames accidentales.

Misión

Promover la respuesta eficaz a derrames de hidrocarburos, productos químicos y otras sustancias en el medio marino como forma de reducir los impactos en el medio ambiente y las comunidades afectadas.



Qué hacemos

Nuestra función principal es proporcionar asesoramiento técnico objetivo sobre derrames de hidrocarburos, productos químicos y otras cargas a granel o empaquetadas procedentes de buques en el medio marino. Aunque nos centramos principalmente en la contaminación por hidrocarburos, en los últimos años hemos brindado asesoramiento sobre muchos otros contaminantes, como el carbón y los pellets de plástico. Operamos internacionalmente desde nuestras sedes en Londres y Singapur, y estamos disponibles las 24 horas del día para responder a situaciones de emergencia por derrames.

Nuestro asesoramiento incluye medidas de limpieza, y los efectos de los contaminantes en el medio ambiente y las actividades económicas, así como las reclamaciones y la indemnización. También estamos disponibles para asesorar acerca de derrames de hidrocarburos provenientes de oleoductos e instalaciones *offshore*; daños físicos a los arrecifes de coral ocasionados por buques encallados; e impactos medioambientales asociados a los naufragios.

Nuestra experiencia directa en incidentes de contaminación fortalece la planificación de contingencias y otras labores de asesoramiento dirigidas tanto a gobiernos como a la industria. Somos una fuente acreditada de información sobre derrames marinos y un proveedor líder de servicios de capacitación en este ámbito.

¹Instalaciones flotantes de producción, almacenamiento y descarga de hidrocarburos/Unidades flotantes de almacenamiento

INCIDENTES ATENDIDOS

850
EN 100
PAÍSES

Nuestro equipo

Contamos con un equipo internacional de casi 50 profesionales, que incluye a más de 20 encargados de la respuesta a derrames, que trabajan desde Londres y Singapur. Los integrantes de nuestro equipo técnico cuentan con una sólida formación en diversas disciplinas y, en conjunto, acumulan más de cien años de experiencia liderando la preparación y respuesta a derrames en todo el mundo. El equipo de nuestras oficinas respalda la prestación de nuestros servicios fundamentales y asegura el funcionamiento fluido y eficaz de la organización. Promovemos una cultura de colaboración, inclusión y diversidad, que apuesta por el crecimiento y el desarrollo personal, la transparencia y el respeto.



Multidisciplinar

Biólogos marinos, químicos, científicos medioambientales, ingenieros, geólogos, geógrafos



Multilingüe

Hablamos inglés, francés, portugués, español, checo, mandarín, japonés

Nuestro enfoque

ITOPF siempre ha promovido prácticas sostenibles en las operaciones de respuesta a derrames, lo que implica la aplicación de técnicas y actividades que no solo son técnicamente adecuadas, sino que también minimizan cualquier posible efecto negativo en el medio ambiente y la sociedad, sin perder de vista la viabilidad económica. Nos esforzamos por mejorar la medición y la presentación de informes sobre cuestiones de sostenibilidad en la respuesta a derrames, y nos comprometemos a integrar criterios medioambientales, sociales y de gobernanza (ESG) en el propio marco y las prácticas de nuestra organización.

Con la vista puesta en el futuro

Nuestro equipo está al día de las últimas novedades en cuanto a combustibles, cargas, técnicas de respuesta y vigilancia del medio ambiente. Colaboramos con asociados a escala mundial para intercambiar conocimientos y experiencias, a fin de garantizar que estemos preparados y capacitados para solucionar nuevos problemas y adaptarnos a las prácticas que van cambiando.



Servicios técnicos

Nuestros servicios están disponibles para nuestros miembros y asociados y sus aseguradoras de P&I, normalmente sin costos adicionales aparte de los gastos de operación. También prestamos asistencia bajo solicitud a gobiernos y organizaciones intergubernamentales, tales como la Organización Marítima Internacional (OMI) y los Fondos Internacionales de Indemnización de Daños Debidos a la Contaminación por Hidrocarburos (FIDAC).

Respuesta a derrames

Estamos disponibles las 24 horas del día, los 365 días del año, para atender a casos de derrames de hidrocarburos y otros contaminantes en el medio marino, en cualquier parte del mundo. Este es nuestro servicio prioritario.

Nuestra función en el lugar donde ocurre un siniestro varía, pero normalmente incluye al menos una de las actividades que se indican a continuación:

- **Asesorar acerca del posible destino y los efectos del contaminante**
- **Llevar a cabo inspecciones, monitorear las actividades de limpieza y asesorar con respecto al fundamento técnico de las medidas adoptadas**
- **Proporcionar asesoría sobre las técnicas de limpieza más adecuadas con el fin de mitigar cualquier daño resultante**
- **Ayudar a obtener los equipos necesarios y brindar asistencia en otros aspectos organizativos de la respuesta**
- **Investigar los daños al medio marino y los recursos costeros, así como a la pesca y otras actividades económicas**
- **Asesorar en relación con métodos para mitigar pérdidas medioambientales y económicas, incluidas opciones de restauración**

RESPUESTA A DERRAMES

ANÁLISIS DE RECLAMACIONES Y EVALUACIÓN DE DAÑOS

PLANIFICACIÓN DE CONTINGENCIAS Y ASESORAMIENTO

CAPACITACIÓN Y EDUCACIÓN

SERVICIOS DE INFORMACIÓN

Ofrecemos asesoramiento a todas las partes involucradas en un siniestro. Nuestro propósito es cooperar y trabajar de cerca con organismos gubernamentales y otras partes involucradas, y llegar a acuerdos con respecto al uso e implementación de medidas que se justifiquen técnicamente en las circunstancias específicas del siniestro. Esto ayuda a que la limpieza sea lo más efectiva posible y a minimizar los daños producidos, además de facilitar que las reclamaciones por compensación resultantes se tramiten de manera rápida y amistosa.

También ofrecemos asesoramiento remoto desde nuestra oficina, incluido el modelado del destino, el comportamiento y la trayectoria de los contaminantes. Esto es aplicable a casos que quizás no requieran una movilización completa, o se brinda como un servicio complementario.



Prestamos asistencia a un promedio de

15

casos al año

Asesoramiento en un incidente ocurrido en el Perú

Análisis de reclamaciones y evaluación de daños

Ofrecemos asesoramiento sobre los daños por contaminación ocasionados por derrames y evaluamos el fundamento técnico de las reclamaciones por compensación.

El análisis de reclamaciones generalmente implica analizar la justificación de los costos de limpieza y el fundamento de las reclamaciones por daños a recursos económicos, como propiedades, negocios o pesquerías, de acuerdo con criterios establecidos internacionalmente.

Asimismo, recibimos solicitudes frecuentemente para asesorar con respecto a daños medioambientales causados por derrames, y la viabilidad y justificación técnica de las medidas de restauración propuestas para facilitar la recuperación natural.

Nuestro papel consiste en promover un enfoque de cooperación en la evaluación de daños causados por la contaminación para así facilitar una resolución rápida y amistosa de las reclamaciones. En este sentido, prestamos asistencia tanto a los reclamantes como a aquellos que pagan la indemnización, que por lo general son las aseguradoras de P&I o los FIDAC. Dichos organismos, y no ITOPF, deciden en última instancia si se debe pagar una reclamación, debido a que hay muchos factores que van más allá de las consideraciones puramente técnicas que pueden influir en la decisión final.

Expertos designados por los FIDAC.



Planificación de contingencias y asesoramiento

Brindamos asesoramiento periódico a gobiernos, la industria, organismos internacionales y otras organizaciones en materia de preparación de planes de contingencia y otros asuntos relacionados con la contaminación accidental procedente de buques.

Estas actividades nos dan la oportunidad de transmitir buenas prácticas fuera del contexto de emergencia que supone un derrame, al tiempo que nos permiten forjar y mantener vínculos con personal clave.

Participamos en debates sobre políticas y en la elaboración de manuales en nuestra calidad de observadores en la OMI y los FIDAC.

Además, participamos de manera habitual en simulacros y ejercicios de derrames organizados por armadores, empresas petroleras, gobiernos y otros grupos.



Capacitación y educación

Organizamos y participamos en numerosos cursos de capacitación y seminarios en todo el mundo orientados a gobiernos y la industria.

Los programas de capacitación son una excelente oportunidad para compartir nuestro conocimiento técnico y experiencia práctica con personas que probablemente intervienen en la respuesta a derrames marinos. A menudo estos se realizan con asociados intergubernamentales clave, tales como la OMI y los FIDAC, o con entidades del sector industrial, como es el caso de IPIECA. Implementamos diversos métodos y herramientas interactivos de capacitación para adaptarnos a una amplia gama de públicos y estilos de aprendizaje. Esto incluye ejercicios interactivos y prácticos de simulación, aprendizaje gamificado y realidad virtual.



Uso de la aplicación de RV de ITOPF para la vigilancia aérea



Curso de capacitación con la Guardia Costera de Corea



Recursos disponibles en varios idiomas

Servicios de información

Somos una fuente primaria y fiable de información sobre la contaminación procedente de buques.

Nuestros recursos incluyen:

Publicaciones relacionadas con la preparación y respuesta a derrames marinos, incluidos 18 documentos de información técnica que proporcionan una guía práctica y detallada para el apoyo sobre este ámbito

Películas: una serie galardonada que se centra en cuestiones clave relacionadas con los derrames de hidrocarburos y cómo ofrecer una respuesta bien planificada y ejecutada

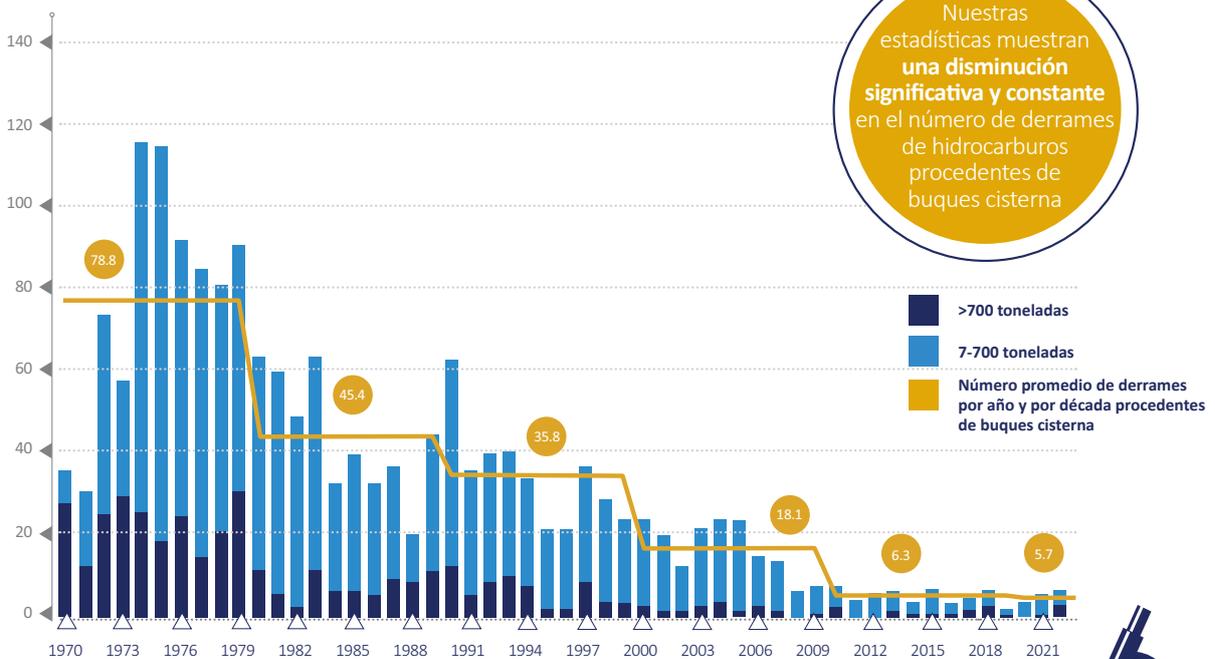
Informes de países que resumen las medidas de respuesta a derrames y los recursos de limpieza disponibles en los distintos estados marítimos

El SIG (sistema de información geográfica) consta de aplicaciones diseñadas para facilitar la topografía costera, generar informes, respaldar la toma de decisiones y mejorar la comunicación de mensajes clave mediante la visualización

Biblioteca con más de 17 000 artículos sobre contaminación marina y temas relacionados disponibles para referencia en nuestra oficina en Londres

Estadísticas: datos sobre más de 10 000 derrames de hidrocarburos de buques cisterna desde 1970

Número de derrames de hidrocarburos, de gran tamaño y tamaño medio, procedentes de buques cisterna



Nuestras estadísticas muestran una **disminución significativa y constante** en el número de derrames de hidrocarburos procedentes de buques cisterna

Premio de I+D de ITOFF

Financiamos un premio anual de I+D. Cada año, se asignan hasta 75 000 £ para apoyar proyectos de doctorado o de corto plazo que tengan el potencial de mejorar nuestro conocimiento y comprensión de los problemas relacionados con la contaminación marina accidental procedente de buques.



Financiación

disponible para apoyar proyectos de doctorado o de corto plazo

Contacto de **emergencia**

En caso de derrame de hidrocarburos, productos químicos u otras cargas, contáctenos a los números que se muestran a continuación para solicitar asesoría o para que nos traslademos al lugar del incidente.

ENTRE LAS 0900 Y 1700 HORAS
(jornada laboral en Reino Unido)

+44 (0) 20 7566 6999

Número de teléfono de nuestra oficina.
Pregunte hablar con un miembro del equipo técnico.

FUERA DEL HORARIO DE OFICINA EN EL REINO
UNIDO

(solo para emergencias por derrames)

+44 (0) 20 7566 6998

Su llamada será transferida a un miembro del
equipo técnico en servicio.

**No confíe en las notificaciones de emergencias a ITOPF realizadas
a través del correo electrónico**



Necesitaremos la mayor cantidad de información posible en relación con los siguientes aspectos:

Información esencial

- Datos de contacto de la persona que notifica el incidente
- Nombre del buque y armador
- Fecha y hora del incidente (especificar hora local o GMT/UTC)
- Ubicación (p. ej., latitud y longitud, o distancia y dirección desde el puerto o punto de referencia más cercano)
- Causa del incidente (p. ej., colisión, encallamiento, explosión, incendio, etc.) y naturaleza de los daños causados
- Descripción y cantidad de la carga y combustible a bordo
- Cálculo de la cantidad derramada o probabilidad de derrame
- Nombre del propietario de la carga
- Medidas adoptadas y previstas (y por quién) en respuesta a la contaminación
- Estado del buque y toda actividad prevista de salvamento

Información útil adicional

- Condiciones meteorológicas y estado del mar, velocidad y dirección del viento
- Longitud, extensión y apariencia de las manchas o columnas de hidrocarburos, incluida la dirección de movimiento
- Tipo de recursos que puedan estar en peligro (p. ej., recursos pesqueros o zonas residenciales)
- Distribución de la carga y depósitos, y ubicación con relación al daño Sustancias nocivas y potencialmente peligrosas
- Estado (sólido, líquido, gaseoso, a granel, empaquetado)
- Número ONU o CAS, MSDS, manifiesto de carga

Hidrocarburos

- Densidad, viscosidad, punto de fluidez, características de destilación, contenido de cera y asfalteno (certificado de combustible del buque)

ITOPF LIMITED

DASHWOOD HOUSE, 69 OLD BROAD STREET,
LONDRES, EC2M 1QS

Tel. +44 (0)20 7566 6999
Correo electrónico central@itopf.org

ITOPF LIMITED (SINGAPUR)

LEVEL 17, THE EXECUTIVE CENTRE, FRASERS TOWER,
182 CECIL STREET, SINGAPUR 069547

Tel. +65 6978 2100
Correo electrónico central@itopf.org



PROMOVRIENDO UNA RESPUESTA
EFFICAZ A DERRAMES MARINOS